

## Příloha č. 4

### **Phen palpále vorba.**

*Imlízij ži ad'ejs sako ed'ešo fejlo. Butivar phírkerasas pej grastenge pijarcura. E Rom avenas khatargodi. Muro dad taj muri dej tord'árenas e vurdona pala fouro, ká sas báro páji, dosta bulho taj xour. Sa e vurdona tord'onas paša pe. E grasten phangle pašaj kopáča, apal gejlam ká e gáže pala sulum. Uñivar dine ame les jivej, uñivar musaj sas te poťinas les. Samas khote pánž šouv d'ejs, mejk kezindas o pijarco e grastengo. E Rom paruvkernas e gáženca e grast taj vi bikinkernas le lenge. But mure pheňa taj phral kerd'ile kadej pej droma. Taj kadej ame trádkerasas e vurdonenca. E Romňa mindík biknenas e poxtana, e dikhle taj e krajki. Muri dej žanelas te drabárel. Kana i gajži lelas sáma, hoť muri dej phenel lake čačimo, atunči delas la naďon but texan, e krumpli, o čiken, o áro, o cukro. Šoha či bokhajvasas.*

### **Vorba:**

1. *Ká phírkerenas butivar?*
2. *Khatar avenas e Rom?*
3. *Ká tord'árenas e vurdona?*
4. *Sar tord'onas e vurdona?*
5. *Ká phangle e grasten?*
6. *Ká žanas e Rom, kana phangle e grasten?*
7. *Keťi sas khote?*
8. *So kerenas e Rom e gáženca?*
9. *So žanelas laki dej te kerel?*
10. *So kerenas e romňa?*
11. *Bokhajvenas?*

## [pro učitele]

### **Phen palpále vorba.**

*Imlízij ži ad'ejs sako ed'ešo fejlo. Butivar phírkerenas pej grastenge pijarcura. E Rom avenas khatargodi. Muro dad taj muri dej tord'árenas e vurdona pala fouro, ká sas báro páji, dosta bulho taj xour. Sa e vurdona tord'onas paša pe. E grasten phangle pašaj kopáča, apal gejlam ká e gáže pala sulum. Uñivar dine ame les jivej, uñivar musaj sas te po'inas les. Samas khote pánž šouv d'ejs, mejk kezindas o pijarco e grastengo. E Rom paruvkernas e gáženca e grast taj vi bikinkerenas le lenge. But mure pheña taj phral kerd'ile kadej pej droma. Taj kadej ame trádkerenas e vurdonenca. E Romňa mindík biknenas e poxtana, e dikhle taj e krajki. Muri dej žanelas te drabárel. Kana i gajži lelas sáma, hoť muri dej phenel lake čačimo, atunči delas la nađ'on but texan, e krumpi, o čiken, o áro, o cukro. Šoha či bokhajvasas.*

Pamatuji si pořád spoustu maličností. Jezdili jsme často na koňské trhy. Romové se tam sjížděli zdaleka. Rodiče vždycky odstavili vozy za městem, v místě, kde teče dost široký potok, taky byl hluboký. Všechny vozy stály vodorovně vedle sebe. Koně se uvázali ke stromům, potom jsme šli k sedlákům pro seno. Někdy nám ho dali zadarmo, někdy se muselo zaplatit. Bývali jsme tam tak pět šest dní, než koňský trh začal. Koně se sedláky handlovali a taky je prodávali. Hodně mých sourozenců se narodilo na cestách. Tak jsme kočovali. Ženy prodávaly vždycky látky, šátky a krajky. Moje maminka uměla hádat z ruky. Když selka viděla, že jí máma říká pravdu, dala jí hodně potravin, brambory, špek, mouku, cukr. Hlad jsme nikdy neměli.

1. Ká phírkerenas butivar?
2. Khatar avenas e Rom?
3. Ká tord'árenas e vurdona?
4. Sar tord'onas e vurdona?
5. Ká phangle e grasten?
6. Ká žanas e Rom, kana phangle e grasten?
7. Keťi sas khote?
8. So kerenas e Rom e gáženca?
9. So žanelas laki dej te kerel?
10. So kerenas e romňa?
11. Bokhajvenas?

1. Pej garstengo pijarco.
2. Khatargodi
3. Pala fouro, ká sas báro páji.
4. Paša pe.
5. Pašaj kopáča.
6. Pala sulum.
7. Šouv pánž d'ejs.
8. Paruvkernas lenca e grasten taj vi biknenas le lenge.
9. Te drabárel.
10. Mindík biknenas e poxtana, e dikhle taj e krajki.
11. Šoha.